

YIC NEWS

2018年12月号
No. 341



Coffee Break

英語で出身国を紹介する「Coffee Break」。12月は、「タイ王国」と「アメリカ合衆国のカリフォルニア州」と「アイダホ州」の2カ国を行います。

タイ王国



すっぱくて辛いトムヤムクン、豪華なビーチリゾート、カラフルな雑貨や伝統的なお祭りなどたくさんの魅力が詰まったタイ。当センターで外国語講座タイ語の講師を担当していただいている小寺ワラーラットさんが母国を紹介します。

12月9日(日) 10:00~
参加費 一般200円 賛助会員 100円
※四日市国際交流センターにて受付中

アメリカ合衆国



市内の中学校で英語を教えるALT（外国語指導助手）が、アメリカのカリフォルニア州・アイダホ州を紹介します。

12月15日(土) 10:00~ 参加費 無料
※四日市国際交流センターにて受付中

マリンバプラス

トーク&ライブ

ドイツ国立デトモルト音楽大学を卒業した二人がマリンバ一台に二人並んでの演奏とヨーロッパでの演奏活動を語ります。また、司会にラジオ・テレビで活躍する山本浩之さんが担当。



平成30年12月2日(日) 13:30~15:00
四日市市総合会館視聴覚室(8階)
入場料金 一般500円、賛助会員・外国人300円
※四日市国際交流センターにてチケットを販売中!

第III期 外国語講座

受講生募集

ネイティブティーチャーから英会話・ポルトガル語・スペイン語・中国語・韓国語・ベトナム語・タイ語が学べる



第II期外国語講座「スペイン語中級」の受講生の皆さん

四日市国際交流センターでは、国際理解促進の一環として外国語講座を開講しています。1月から第III期の講座（各講座とも全10回・1回90分）を開講します。経験豊富なネイティブ講師が親切で丁寧な授業を行います。言葉を学習するだけではなく、講師と交流しながらその国の文化や習慣などに触れてみませんか？

- 📖 受付期間： 2018年11月20日(火) ~ 2018年12月20日(木)
- 📖 講座開講期間： 2019年1月8日(火) ~ 2019年3月16日(土)
- 📖 受講料： 一般 ¥13,000 平成30年度賛助会員 ¥12,000
- 📖 申込方法： 往復はがき、Eメール、四日市国際交流センター窓口にて受付
- 📖 開講場所： 四日市国際交流センター (YIC)

※当日必着。はがきでお申し込みの方は当日消印有効ではありませんのでご注意ください。
申込期間厳守。別途テキスト代、教材代が必要です。(2,500円前後、プリントの場合は500円)

開講講座

英会話	スペイン語	ハングル	ポルトガル語
入門(金) 9:20~	入門(火) 19:00~	入門(金) 19:00~	初級(木) 19:00~
初級(水) 19:00~	初級(土) 15:30~	トラベル(土) 13:30~	
(金) 11:00~	中級(木) 19:00~		
中級(金) 13:30~	ベトナム語	中国語	タイ語
トラベル(火) 19:00~	入門(土) 9:20~	初級(水) 13:30~	トラベル(水) 10:30~
ポップ・加チャ(金) 15:30~	初級(土) 11:00~	入門(水) 19:00~	

※定員は各講座20~25名までで先着順です。申込者が6名以下の場合、不開講になります。

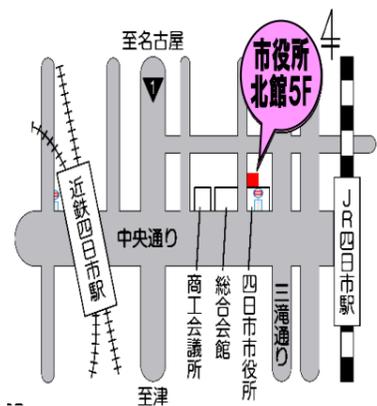
四日市市シルバー人材センター「絵手紙同好会」の皆さんの作品を展示します。

ラウンジ展示12月 絵手紙展

「上手な絵よりも、自分の気持ちを描き、相手に心を伝える」作品の数々をご鑑賞ください。また、来場者による絵手紙作成コーナーも用意します。



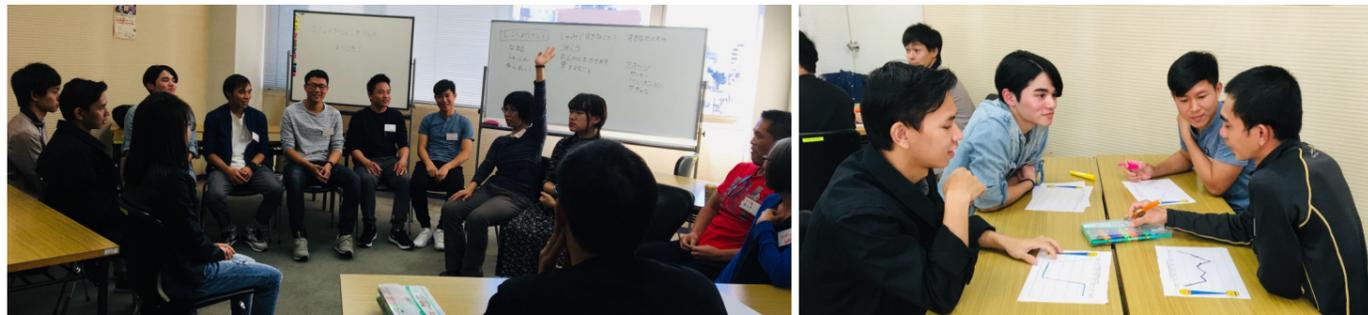
公益財団法人四日市市文化まちづくり財団
よっかいちこくさいこうりゅうせんたー
四日市国際交流センター
よっかいちしすわちやう よっかいちしやくしよきたかん かい
〒510-8601 四日市市諏訪町1-5 四日市市役所北館5階
【Tel】 059-353-9955
090-6572-9440 (Softbank)
【Fax】 059-355-5931
【Email】 yic@yokkaichi-shinko.com
【URL】 http://yokkaichi-shinko.com/yic/
かいひん
【開館】 9:00~17:00
きゅうかん げつようび しゅくさいじつ ねんまつねんし
【休館】 月曜日・祝祭日・年末年始



年末年始 12月29日(土)~1月3日(木) 休館

12月の開館日		開館	休館	イベント		
日	月	火	水	木	金	土
30	31					1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

YIC コミュニケーションサークル



10月から始まった「YICコミュニケーションサークル」。

このサークルは、毎月第3日曜日の15時から日本語サークルで勉強した日本語を使って、自分のことを伝え、相手のことを知るものです。いろいろな国の人と交流をすることにより日本での生活が楽しくなります。参加料は無料で、YIC事務所で受付をしています。

よっかいちし 四日市市からのお知らせ

よっかいちし ねん がつ じゅうみんひょう うつ
四日市市では、2019年2月ごろからコンビニで住民票の写し
いんかんとうろくしょうめいしよ と
や印鑑登録証明書などが取れるようになります。このサービ
りよう するには、マイナンバーカードがひつよう 必要です。マイナン
バーカードを持っていない人は、ぜひ申し込んでください。

と しやくしよしみんか
問い合わせ:市役所市民課 ☎059-354-8152

よっかいちこくさいこうりゅうせんたー
四日市国際交流センター

公式 facebook

YICからのお知らせを見ることができます。
「いいね」を押して、情報を共有しましょう!

四日市国際交流センター-yic

賛助会員広告

4K観るならCTY光

株式会社 シー・ティー・ワイ
四日市市本町8-2
0120-30-6500
【受付時間】月～土(祝日除く) (窓口)9:30～17:30 (電話)9:00～19:00

●平成30年度賛助会員(法人会員)様 順不同・敬称略(8/1現在)

株式会社シー・ティー・ワイ/四日市観光協会/四日市港振興会
NPO 日中友好協会四日市支部/四日市みなとライオンズクラブ
四日市商工会議所/株式会社東海テクノ/株式会社宮崎本店
五十鈴電業株式会社/釜屋株式会社/四日市消化器病センター

がいこくじんのためのじょうほう

日本語 にほんご	英語 English	中国語 中文	ベトナム語 Tiếng Việt	ポルトガル語 Português
<p>むりょうばいせいそくだん 無料 行政相談</p> <p>びざ(在留資格)の申請・変更、 こくさいけっこん りこん こくせきしゆとく きか 国際結婚・離婚、国籍取得、帰化 しんせい てつづ かん そくだん 申請などの手続きに関する相談。</p> <p>まいつき だい にちようび 毎月 第3日曜日</p> <p>13:00～16:00</p> <p>ばしょ よっかいちこくさいこうりゅう 場所：四日市国際交流センター</p> <p>(YIC)</p> <p>よやくせい にち めい 予約制(1日5名まで)</p> <p>Tel : 059-353-9955</p> <p>090-6572-9440</p>	<p>Free</p> <p>Consultations</p> <p>Free consultations on administrative procedures relating to visa, immigration, nationality, interna- tional marriage & di- vorce, etc.</p> <p>Every 3rd Sunday, 1:00-4:00 PM.</p> <p>Place: Yokkaichi International Center (YIC)</p> <p>Reservation required. Limited to 5 appoint- ments each time.</p> <p>Tel: 059-353-9955</p> <p>090-6572-9440</p>	<p>免費行政諮詢</p> <p>受理有关签证、在留许可、 国际结婚/离婚、 归化、入国许可、国籍、 户籍等手续的咨询</p> <p>行政咨询(免费): 每月第3个星期日</p> <p>下午 1:00~4:00</p> <p>地点: 四日市国际交流 中心 (YIC)</p> <p>预约制(限额5名)</p> <p>Tel : 059-353-9955</p> <p>090-6572-9440</p>	<p>Thảo luận các vấn đề hành chính miễn phí</p> <p>Thảo luận về các thủ tục liên quan đến các vấn đề như đăng kí, thay đổi Visa (tư cách lưu trú), kết hôn quốc tế, li hôn, thay đổi quốc tịch, xin nhập tịch.</p> <p>Thời gian : Chủ nhật tuần thứ ba hàng tháng. 13:00 - 16:00</p> <p>Địa điểm : Trung tâm giao lưu quốc tế Yokkaichi (YIC) (Phải đặt lịch hẹn trước, một buổi tối đa 5 người.)</p> <p>Số điện thoại : 059-353-9955</p> <p>090-6572-9440</p>	<p>Consulta Gratuita com tabelião</p> <p>Visto, Autorização de residên- cia, Casamento/Divórcio inter- nacional, Naturalização, Autori- zação de entrada, Nacionali- dade, Registro familiar etc.</p> <p>Terceiro domingo de cada mês, 13:00-16:00</p> <p>Para reserver, por favor con- tactar a YIC. Máximo de 5 pessoas por dia.</p> <p>Tel : 059-353-9955</p> <p>090-6572-9440</p>
<p>《イベント》</p> <p>① コーヒーブレイク「タイ王国」</p> <p>外国語講座タイ語講師が、母国のタイ王 国を英語で紹介します。</p> <p>日時：12月9日(日) 10:00～12:00</p> <p>場所：四日市国際交流センター (YIC)</p> <p>定員：40人(要予約、先着順)</p> <p>参加費：200円</p> <p>予約：YICへ</p>	<p>《Events》</p> <p>① Coffee Break: Thailand</p> <p>The teacher of the Thai fore- ign language class will talk about her home country, Thailand, in English.</p> <p>Date: Dec. 9 (Sun.)</p> <p>Time: 10:00 AM-12:00 Noon</p> <p>Place: Yokkaichi International Center (YIC)</p> <p>Limited to the first 40 people</p> <p>Reservation required.</p> <p>Cost: 200 yen</p> <p>Reserve at: YIC</p>	<p>《活动》</p> <p>① 喝咖啡的休息时间【泰国 王国】</p> <p>外国语讲座泰国语讲师，用英 语介绍泰国王国。</p> <p>日期：12月9日(星期日) 10:00～12:00</p> <p>地点：四日市国际交流中心 (YIC)</p> <p>定员人数：40人(要预约、 按先后来后顺序排列)</p> <p>参加费用：200日元</p> <p>报名地点：YIC</p>	<p>《Sự kiện》</p> <p>① Coffee break "Vương quốc Thái Lan"</p> <p>Giảng viên tiếng Thái của Trung tâm sẽ giới thiệu Vương quốc Thái Lan bằng tiếng Anh.</p> <p>Thời gian: ngày 9 tháng 12 (Chủ Nhật), 10:00 - 12:00</p> <p>Địa điểm: Trung tâm giao lưu quốc tế Yokkaichi (YIC)</p> <p>Giới hạn 40 người, cần đăng kí trước (ưu tiên người đăng kí trước)</p> <p>Lệ phí : 200 yên</p> <p>Đăng kí tại YIC</p>	<p>《Eventos》</p> <p>① Coffee Break: Thailand</p> <p>A Professora das aulas de língua tailandesa, fará em língua inglesa a apresentação do Reino da Tailândia.</p> <p>Dia e Hora : 9 de Dezembro (Dom) 10:00 às 12:00</p> <p>Local : Centro Internacional de Yokkaichi (YIC)</p> <p>Vagas : 40 pessoas (Necessário fazer reserva. Vagas por ordem de reserva)</p> <p>Taxa de Participação: ¥200</p> <p>Reservas com YIC</p>
<p>② コーヒーブレイク「ALT」</p> <p>四日市内の中学校で英語を教えるA L T (外国語指導助手)が、アメリカのカ リフォルニア州とアイダホ州を英語で紹 介します。</p> <p>日時：12月15日(土) 10:00～12:00</p> <p>場所：四日市国際交流センター (YIC)</p> <p>定員：40人(要予約、先着順)</p> <p>参加費：無料</p> <p>予約：YICへ</p>	<p>② Coffee Break: ALT</p> <p>ALTs (Assistant Language Teachers) teaching at Junior High Schools in Yokkaichi city will talk about the states of California and Idaho, in Eng- lish.</p> <p>Date: Dec. 15 (Sat.)</p> <p>Time: 10:00 AM-12:00 Noon</p> <p>Place: Yokkaichi International Center (YIC)</p> <p>Limited to the first 40 people</p> <p>Reservation required.</p> <p>Cost: FREE!</p> <p>Reserve at: YIC</p>	<p>② 喝咖啡的休息时间「ALT」</p> <p>在四日市内の中学校里，教 英语的ALT(外国语指导助 手)、用英语介绍美国的加利 福尼亚州及爱达荷州。</p> <p>时间：12月15日(星期六) 10:00～12:00</p> <p>地点：四日市国际交流中心 (YIC)</p> <p>定员人数：40人(要预约、 按先后来后顺序排列)</p> <p>参加费用：免费</p> <p>报名地点：YIC</p>	<p>② Coffee break "ALT"</p> <p>Giáo viên ALT (Trợ giảng ngoại ngữ) bộ môn tiếng Anh tại trường trung học cơ sở thành phố Yok- kaichi sẽ giới thiệu tiểu bang Cali- fornia và tiểu bang Idaho của Hoa Kỳ bằng tiếng Anh.</p> <p>Thời gian: ngày 15 tháng 12 (Thứ Bảy), 10:00 - 12:00</p> <p>Địa điểm: Trung tâm giao lưu quốc tế Yokkaichi (YIC)</p> <p>Giới hạn 40 người, cần đăng kí trước (ưu tiên người đăng kí trước)</p> <p>Lệ phí : Miễn phí</p> <p>Đăng kí tại YIC</p>	<p>② Coffee Break: ALT</p> <p>ALT(Professores Assistentes de Língua Estrangeira) que ensinam língua inglesa nas escolas do chugakkō de Yokkaichi, fará a apresentação em língua inglesa dos estados americanos da Califórnia e Idaho</p> <p>Dia e Hora : 15 de Dezembro (Sáb) 10:00 às 12:00</p> <p>Local : Centro Internacional de Yokkaichi (YIC)</p> <p>Vagas : 40 pessoas (Necessário fazer reserva. Vagas por ordem de reserva)</p> <p>Taxa de Participação: Grátis</p> <p>Reservas com YIC</p>